

FT 68/1 – FT 884/2 • CT 298/1 – CT 884/2

Filter

- filter housing incl. filter cartridge
- for compressors, FT filter with transparent enclosure for visual filter monitoring ¹⁾

Filter

- Filtergehäuse inkl. Filterpatrone
- für Verdichter, FT Filter mit transparentem Gehäuse für eine visuelle Filterüberwachung ¹⁾

Filtre

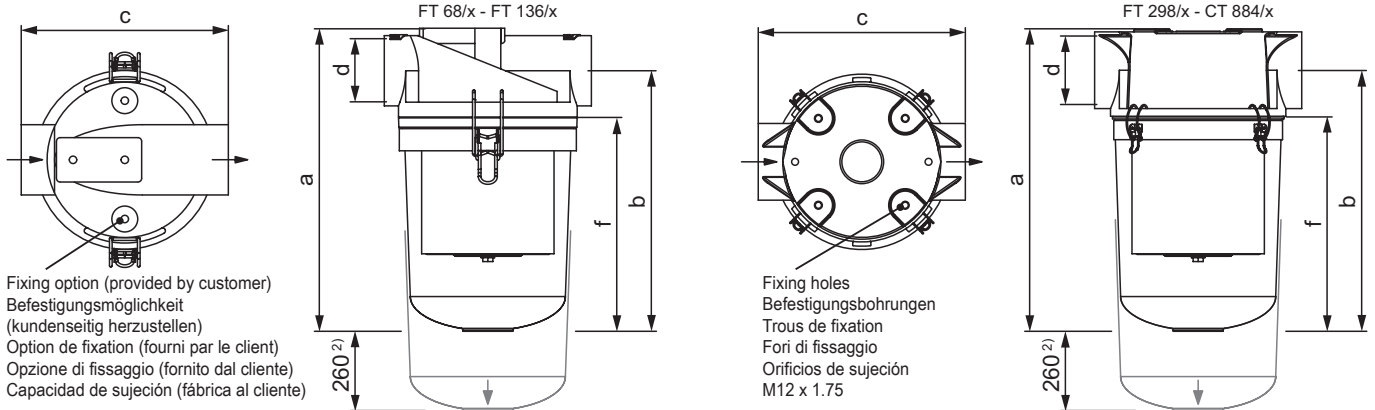
- boîtier de filtre avec cartouche de filtre
- pour compresseurs, filtre FT avec boîtier transparent destiné à la surveillance optique du filtre ¹⁾

Filtro

- scatola del filtro, cartuccia compresa
- per compressore, filtro FT con scatola trasparente per un monitoraggio ottico del filtro ¹⁾

Filtro

- carcasa del filtro que incluye cartucho del filtro
- para compresores, filtro FT con carcasa transparente para una supervisión óptica del filtro ¹⁾



	Paper Papier Papier Carta Papel	Polyester Polyester Polyester Poliestere Poliéster	[m³/h] Nominal flow rate Nenndurchfluss Charge nominale Portata nominale Caudal nominal	d	[mm] (±6%)				[kg] (±25%)	Order no. Bestell-Nr. Référence Codice d'ord N.º de pedido	Replacement cartridge Ersatzpatrone Cartouche de remplacement Sostituzione della cartuccia Cartucho de recambio
FT 68/1	✓		68	1"	340	303	178	264	5.0	74002009000	90955000100
FT 68/2		✓	68	1"	340	303	178	264	5.0	74002109000	90955000200
FT 102/1	✓		102	1 1/4"	340	303	178	264	4.7	74002209000	90955000100
FT 102/2		✓	102	1 1/4"	340	303	178	264	4.7	74002309000	90955000200
FT 136/1	✓		136	1 1/2"	340	303	178	264	4.6	74002409000	90955000100
FT 136/2		✓	136	1 1/2"	340	303	178	264	4.6	74002509000	90955000200
FT 298/1	✓		298	2"	413	362	229	318	7.2	74002609000	90955000300
FT 298/2		✓	298	2"	413	362	229	318	7.2	74002709000	90955000400
FT 357/1	✓		357	2 1/2"	413	362	229	318	6.8	74002809000	90955000300
FT 357/2		✓	357	2 1/2"	413	362	229	318	6.8	74002909000	90955000400
FT 510/1	✓		510	3"	502	432	343	356	13	74003009000	90955500000
FT 510/2		✓	510	3"	502	432	343	356	13	74003109000	90955800000
FT 884/1	✓		884	4"	502	432	343	356	11	74003209000	90955500000
FT 884/2		✓	884	4"	502	432	343	356	11	74003309000	90955800000
CT 298/1	✓		298	2"	330	276	229	229	7.5	74000116000	90955000500
CT 298/2		✓	298	2"	330	276	229	229	7.5	74000117000	90956700000
CT 884/1	✓		884	4"	473	410	343	330	12	74012200000	90955500000
CT 884/2		✓	884	4"	473	410	343	330	12	74012800000	90955800000

- 1) CT filter with black enclosure CT Filter mit schwarzem Gehäuse Filtre CT avec boîtier noir Filtro CT con scatola nero Filtro CT con carcasa negro
- 2) Space for removing filter housing (removal height) Platz für Filtergehäuseentfernung (Ausbauhöhe) Place pour extraction du boîtier de filtre (hauteur de dégagement) Ingombro per rimozione custodia filtro (quota di smontaggio) Espacio para quitar carcasa del filtro (altura de desmontaje)
- Dimensions in mm Maßangaben in mm Mesures en mm Misure in mm Dimensiones en mm

Intake filter with paper element (standard)	Ansaugfilter mit Papiereinsatz (Standard)	Filter d'aspiration avec cartouche en papier (standard)	Filtro ad aspirazione con elemento di poliestere	Filtro de aspiración con pieza insertada de papel (estándar)
Filtration efficiency Nominally 99% at 2 microns.	Abscheidegrad Nominal 99% bei 2 Mikron.	Degré de filtration Nominale 99% à 2 microns.	Grado di separazione Nominalmente 99% a 2 micron.	Nivel de separación Nominal 99 % en 2 Mikron.
Application For oil-free and oil-lubricated rotary vane compressors as well as side channel blowers. Allowable temperature: -26°C ... +104°C	Anwendung Für ölfrei arbeitende und ölgeschmierte Drehschieber-Verdichter, sowie Seitenkanal-Verdichter. Zulässige Temperatur: -26°C ... +104°C	Application Pour compresseurs à palettes fonctionnant sans huile et fonctionnant avec huile ainsi qu'aux soufflantes à canal latéral. Température admissible: -26°C ... +104°C	Applicazione Per compressori a palette funzionanti a secco o lubrificati, nonché per soffianti a canale laterale. Temperatura ammissibile: -26°C ... +104°C	Uso Para compresores a paletas sin aceite y con aceite, así como compresores a canal lateral. Temperatura permitida: -26 °C ... +104 °C
Benefits Easy to clean using blow air for accumulations of dry dust.	Vorteile Einfache Reinigung durch Ausblasen bei Anfall von trockenem Staub.	Avantages Facilité de nettoyage par soufflage lors de présence de poussières sèches.	Vantaggi Semplice pulizia mediante getto s'aria in caso di intasamento da polvere asciutta.	Ventajas Limpieza sencilla mediante soplado en caso de acumulación de polvo seco.

Intake filter with polyester element	Ansaugfilter mit Polyester-einsatz	Filter d'aspiration avec cartouche en polyester	Filtro ad aspirazione con elemento di poliestere	Filtro de aspiración con pieza insertada de poliéster
Filtration efficiency Nominally 99% at 5 microns. (Other filtration efficiencies on request.)	Abscheidegrad Nominal 99% bei 5 Mikron. (Andere Abscheidegrade auf Anfrage.)	Degré de filtration Nominalement 99% à 5 microns. (Autres degré de filtration sur demande.)	Grado di separazione Nominalmente 99% a 5 micron (Altri grado di separazione a richiesta.)	Nivel de separación Nominal 99 % en 5 Mikron. (Otros niveles de separación si se requiriese.)
Application For side channel blowers, in particular for outside air; prefilter to assist intake filter on rotary vane compressors for high dust levels or moist intake air. Allowable temperature: -26 °C ... +104 °C	Anwendung Für Seitenkanal-Verdichter, insbesondere für Außenluft; Vorfilter zum Ansaugfilter für Drehschieber-Verdichter bei starkem Staubanfall oder feuchter Ansaugluft. Zulässige Temperatur: -26 °C ... +104 °C	Application Pour soufflantes à canal latéral, en particulier pour l'air extérieur; préfiltre pour filtre d'aspiration destiné aux compresseurs à palette lors de forte présence de poussière au d'humidité de l'air aspiré. Température admissible: -26 °C ... +104 °C	Applicazione Per soffianti a canale laterale in particolare per aria esterna filtro preliminare del filtro ad aspirazione su compressori a palette in caso di forte presenza di polvere o di umidità nell'aria aspirata. Temperatura ammissibile: -26 °C ... +104 °C	Uso Para bombas de vacío de canal lateral y compresores, sobre todo para aire del exterior; prefiltro para filtro de aspiración para bombas de vacío rotativas a paletas y compresores en las que se acumule mucho polvo o aire de aspiración húmedo. Temperatura permitida: -26 °C ... +104 °C
Benefits Resistant to moisture, can be washed by using water and detergents.	Vorteile Feuchtigkeitsresistent, auswaschbar mit Wasser und Detergentien.	Avantages Résistance à l'humidité; lavable à l'eau et aux détergents.	Vantaggi Resistente all'umidità lavabile con acqua e appositi detergenti.	Ventajas Resistencia a la humedad, lavable con agua y detergentes.

Change filter when a pressure differential of 58 mbar (polyester 52 mbar) is reached in relation to the filter-specific flow resistance of a new cartridge at nominal flow rate.

Filterwechsel wenn Druckdifferenz von 58 mbar (Polyester 52 mbar), bezogen auf den filterspezifischen Durchflusswiderstand einer neuen Patrone bei Nenndurchfluss, erreicht ist.

Changer le filtre quand la différence de pression par rapport à la résistance à l'écoulement d'un filtre neuf en débit nominal est de 58 mbar (polyester 52 mbar).

Sostituzione del filtro quando viene raggiunta la differenza di pressione di 58 mbar (poliestere 52 mbar) riferita alla resistenza di passaggio specifica per una cartuccia filtrante nuova a portata nominale.

Cambio de filtro si la diferencia de presión de 58 mbar (poliéster 52 mbar), en relación con la resistencia de caudal específico para el filtro de un nuevo cartucho en caso de caudal nominal, se hubiera alcanzado.